

**THE COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN  
THE UNIVERSITY OF WARMIA AND MAZURY IN OLSZTYN  
(REPUBLIC OF POLAND)  
AND  
THE NATIONAL UNIVERSITY OF OSTROH ACADEMY  
(REPUBLIC OF UKRAINE)**

University of Warmia and Mazury in Olsztyn (UWM), located in Olsztyn at Oczapowskiego St. 2, 10-719 Olsztyn, Poland, represented by Rector – **Prof. dr hab. Ryszard J. Górecki** and the National University of Ostroh Academy, located in Ostroh at 2 Seminaraska Street, 35800 Ostroh, Ukraine, represented by Rector **Prof. dr hab. Ihor Pasichnyk**, hereinafter called 'Parties', having an intention to establish the scientific and research cooperation have decided to sign the present Agreement.

**Article 1**

The Coordinators and the Faculties participating in the implementation of the Cooperation Agreement shall be, from the side of the UWM:

The Institute of Political Science, Faculty of Social Sciences, coordinator dr hab. Teresa Astramowicz-Leyk, prof. UWM

and from the National University of Ostroh Academy side:

Department of International Relations (DIR), coordinator Prof. dr hab. Alla Atamanenko

**Article 2**

The cooperation in research and science as well as education shall concern:

1. Conducting joint research concern scientific issues of interest to both Parties.
2. Arranging bilateral seminars.
3. Conducting mutual studies in English.
4. Implementing joint scientific and educational projects co-financed by external sources.
5. Exchange of expertise between research and educational staff.
6. Publication of science works in periodicals of both Parties.
7. Exchange of publications, manuals and coursebooks.
8. Students and staff exchange.
9. Cooperation in order to sign the agreements enabling students to acquire double diplomas or diplomas of both Universities.
10. Cooperation in the framework of European education programs.

**Article 3**

1. The Parties shall conduct the academic staff exchange by means of formal letters of invitation. The invitations will be sent by the Rectors or by the Deans authorized by them.
2. The aim of the academic staff exchange is: participation in scientific conferences, seminars, symposiums as well as exchange of expertise, to define plan of cooperation and joint discussions on up-to-date scientific issues of interest to both Parties.

#### Article 4

The detailed conditions of cooperation, especially the financing mechanisms, plan of exchanges of the academic staff and students of both Parties shall be specified in separate Annexes to this Agreement for each particular case.

#### Article 5

The present Agreement will be in effect for five years. When signed, Agreement does not exclude a possibility of undertaking other cooperative activities which may be subject of an Annex to the present Agreement.

#### Article 6

1. Any alteration to the contents of this Agreement or to particular stages of mutually pursued projects should be concluded in the written form by mutual consent; otherwise it shall be null and void.
2. The agreement may be terminated by either party by giving a written notice three months in advance.

#### Article 7

The present Agreement is signed in two copies in the English language, both texts are legally valid. The Parties receive one copy in this language.

#### Article 8

The Parties agree that the governing law for the appraisal of legal consequences resulting from this Agreement as well as the assertion of any claims is the law binding within the territory of the Republic of Poland.

#### Article 9

All disputes which might arise from this Agreement shall be resolved by the Rectors, both from the side of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn and the National University of Ostroh Academy or by the persons authorized by them on the basis of the powers of attorney granted in writing in the process of the conciliation procedure.

Even if one of the Parties states that it cannot see the chance of concluding a compromise, the conciliation procedure shall be recognized as terminated and the dispute shall be subject to decide by the common court of local jurisdiction for the University of Warmia and Mazury in Olsztyn.

#### Article 10

This Agreement shall be in force from the date of signing by both Parties.

Agreement signed by:

**University of Warmia and Mazury  
in Olsztyn**

Signature .....

**Prof. dr hab. Ryszard Górecki  
RECTOR**

Date 04.05.2020



**National University  
of Ostroh Academy**

Signature .....

**Prof. dr hab. Ihor Pasichnyk  
RECTOR**

Date 01.09.2020

